

## زبان عربی ۲

\*\* عَيْنِ الْأَنْسَبِ لِلْجَوَابِ فِي التَّرْجُمَةِ:

۱- «فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ!»:

- ۱) پس خداوند آرامش را بر پیامبر و بر مؤمنانش نازل کرد!
- ۲) پس خدا بود که آرامشش بر پیامبرش و بر مؤمنان نازل شد!
- ۳) پس خداوند آرامش خود را بر پیامبرش و بر مؤمنان فرو فرستاد!
- ۴) خداوندمان، آرامش خود را بر رسولش و بر مؤمنانش، فرو می‌فرستاد!

۲- «أَحَبَّ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ!»:

- ۱) محبوب‌ترین بندگان خدا نزد خدا سودمندترینشان برای بندگانش است!
- ۲) بندگانی از خداوند محبوب هستند که سودمندترین برای بندگانش باشند!
- ۳) دوست‌داشتنی‌ترین بنده خدا نزد خدا کسی است که به بندگانش سود برساند!
- ۴) بندگان خدا کسی را دوست دارند که سودمندترین برای بندگانش باشند!

۳- «لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ!»:

- ۱) برتر از خلق نیک چیز سنگینی در ترازو وجود ندارد!
- ۲) چیزی سنگین‌تر از اخلاق بهتر در ترازو دریافت نمی‌شود!
- ۳) از خلق و خوی خوب، چیزی سنگین‌تر در ترازو نخواهد بود!
- ۴) در ترازو، چیزی سنگین‌تر از خلق و خوی نیک نیست!

۴- «جَادِلُهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ!»:

- ۱) با آنان با روشی که بهتر است بحث کن، پروردگارت آگاه‌تر است به کسی که از راهش گمراه شده!
- ۲) به شیوه‌ای که شایسته است با آنان مجادله کردی، پروردگارت به کسی که از راهش گم شده، دانا است!
- ۳) با ایشان به راهی که بهتر است بحث کن، خداوند به کسی که از راه خود گمراه شده، آگاهی دارد!
- ۴) به روشی که نیک‌تر است با آنان بحث کرد، زیرا پروردگار عالم‌تر است به کسی که از راه گم گشته!

۵- «رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ!»:

- ۱) به پروردگارمان ایمان آوردند پس برایشان بخشید و رحم کرد، زیرا بهترین رحم‌کنندگان است!
- ۲) پروردگارا ایمان می‌آوردیم پس ما را بیامرز و به ما رحم کن چرا که تویی از رحم‌کنندگان نیک!
- ۳) پروردگارا ایمان آوردیم پس ما را بیامرز و به ما رحم کن و تو بهترین رحم‌کنندگان هستی!
- ۴) ای پروردگارمان از ایمان‌آوردندگان هستیم پس برایمان بیامرز و به ما رحم کن و تویی بهترین رحم‌کننده!

۶- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) لیلۃ القدر خیرٌ من ألف شهر: شب قدر از صدها ماه خوب‌تر است!
- ۲) شرّ النَّاسِ من لا یعتقد الأمانة: بدترین مردم کسی است که به امانتداری اعتقاد ندارد!
- ۳) إذا مَلَكَ الْأَرَادِلَ هَلَكَ الْأَفْضَالُ: هرگاه فرومایگان فرمانروا شوند، شایسته‌گان هلاک می‌شوند!
- ۴) و الْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى: و آخرت بهتر و پایدارتر است!

۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغِينَ:

«ندرس مع أفضل الطلاب في المكتبة و هو يرسدنا إلى أحسن الطرق لتعلم العربية: با ..... دانشجویان در کتابخانه درس می‌خوانیم و او ما

را به ..... راه‌ها برای آموختن عربی هدایت می‌کند.»

۴) برترین - خوب‌ترین

۳) خوبی - بهترین

۲) بهترین - نیکی

۱) برترین - خوبی

## ٨- عَيِّن الصَّحِيح:

«قيمتها گوناگون است، زیرا آن‌ها براساس جنسها متفاوت‌اند.»

- (١) السعر مختلفٌ لآنه على أساس النوعياتِ اختلافًا!  
(٢) الأسعار متنوعَةٌ حسب نوعياتها باختلافه!  
(٣) إنَّ السعر مختلفٌ حسب اختلاف النوعية!  
(٤) الأسعار مختلفةٌ لآنها تختلف حسب النوعيات!
- \* اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة:

في يوم الخميس عزمنا أن نُسافرَ إلى طهران فذهبنا إلى سوق كرمان حتَّى نشترى ملابس للهدية و نقدّمها أسرتنا. عندما وصلنا إلى السوق قلتُ لأختي: أنتِ إجلسي هنا و أنا أدخل المتجرَ و أشتري كلَّ ما تريدان فدخلتُ و سلّمت على البائع و سألتُ:

- كم سعر هذا القميص؟  
- أريد أفضل من هذا.  
- لا بأس، هل يمكن أن تُعطيني؟  
- رجاءً، أعطني سروالاً من هذا النوع.  
- شكرًا لمساعدتك.  
- خمسون ألف تومان.  
- موجودٌ ولكنَّ سعره تسعون ألف تومان.  
- نعم، بالتأكيد و لهذه الملابس تخفيض أيضاً.  
- ليس موجوداً، ذلك متجر زميلي و له سراويل مختلفة.  
- الله يحفظك.

و بعده رجعنا إلى الفندق و حملنا حقيبتنا فركبنا الحافلة بعد ساعتين.

## ٩- عَيِّن الصَّحِيح:

- (١) كانت الملابس لهدية الأسرة التي كانت في طهران.  
(٢) الأخت دخلت المتجر و اشترت ملابس.  
(٣) في اليوم الخامس من الأسبوع ذهبوا إلى السوق.  
(٤) بعد الشراء ذهبوا إلى السيارة و رجعوا إلى طهران.

١٠- كم كان سعر القميص؟

- (١) أقلّ من خمسين ألف تومان.  
(٢) أكثر من أربعين ألف تومان.  
(٣) أكثر من خمسة و تسعين ألف تومان.  
(٤) أقلّ من خمسة عشر ألف تومان.

١١- لماذا ذهبوا إلى السوق؟

- (١) لبيع بعض الملابس الجديدة.  
(٢) لأنهم أخذوا ملابس للهدية.  
(٣) لأنهم احتاجوا إلى ملابس غالية.  
(٤) لشراء سراويل لأختهم.

\* عَيِّن الصَّحِيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

## ١٢- «نُساfer»:

- (١) فعلٌ مضارعٌ - للمخاطبين - مزيد ثلاثي أصله «س ف ر» / فعلٌ مع فاعله  
(٢) مضارعٌ - للمتكلّم مع الغير - مزيد ثلاثي (مفاعلة) / الجملة فعليةٌ  
(٣) مضارعٌ - للمتكلّم مع الغير - ماضيه على وزن تُسافرنا / الجملة فعليةٌ  
(٤) فعلٌ مضارعٌ - من الأفعال المزيدة و أصله «س ف ر» / الجملة اسميةٌ

## ١٣- «المتجر»:

- (١) جمع مكسّر - مذكّر - اسم المكان / مفعولٌ  
(٢) اسم - مفرد مذكّر - اسم المكان / مفعولٌ  
(٣) اسم الفاعل من الفعل المزيد - مذكّر / فاعلٌ  
(٤) اسم - مفرد مذكّر - اسم الزمان / مضافٌ إليه

\* عَيِّن المناسب للجواب:

١٤- عَيِّن الصَّحِيح عن العبارة «نحن نسمي الآخرين بالأسماء القبيحة و لا يحبونها و هي.....»

- (١) التنايز بالألقاب (٢) الفضح (٣) الاستهزاء (٤) الكباير

١٥- عَيِّن ما فيه جمع مكسّر:

- (١) بعض الناس يستمعون إلى الشعر العربيّ.  
(٢) ممرضات المستشفى طلبن الاهتمام الأكثر بهنّ.  
(٣) هذا الرجل من أكابر العلماء في المدينة.  
(٤) يختلف سعر القميص حسب النوعيات.

١٦- عَيِّن ما فيه اسم التفضيل:

- (١) إنَّ التواضع يُؤثّر في أنفس الجُهلاء.  
(٢) أفضل الأولاد من يحترم الوالدين.  
(٣) التجسّس في أمور الناس من الأعمال القبيحة.  
(٤) أرجع إلى البيت بعد نهاية المسابقات.

١٧- عَيِّن ما فيه اسم المكان:

- (١) هؤلاء العمال يشتغلون في بئر خارج المدينة.
- (٣) اشترينا بضائع مرغوبة من سوق طهران.

١٨- عَيِّن «أحسن» اسم التفضيل:

- (١) شاهدنا أحسن التلاميذ في ساحة المدرسة.
- (٣) أحسن الرجل إلى من أساء إليه.

١٩- عَيِّن ما ليس فيه اسم المكان:

- (١) إذهب إلى تلك المكتبة و هو جالس فيها.
- (٣) أكثر المطابع في المدينة مغلقة يوم الجمعة.

٢٠- عَيِّن اسم التفضيل في محلّ الفاعل:

- (١) يصبر خير الناس حتى يشاهد نتيجته.
- (٣) العدو يرشدنا إلى أقبح الأعمال.

- (٢) والدى مدير مطعم في شارع فردوسى.
- (٤) الكذب مفتاح كل شر بين الناس.

- (٢) من أحسن إلى الآخرين يحترمه الناس.
- (٤) أحسن كما أحسن الله إليك.

- (٢) أيها السائق متى نصل إلى موقف؟
- (٤) نسير إلى القرية و نزر أسرتنا هناك.

- (٢) شاهدتم أكثر التلاميذ في ساحة المدرسة.
- (٤) أثقل الأشياء في الميزان هو الخلق الحسن.

فردوسى